

**INTEGRAS**

## **Familienarbeit – Nicht einfach, aber einfach wichtig**

**Plattform Fremdplatzierung. Tagung 2019  
29. Januar 2019, Hotel National, Bern**

## **Travailler avec les familles – Pas simple mais simplement nécessaire**

**Plateforme placement extrafamilial  
Colloque 2019  
29 janvier 2019, Hôtel National, Berne**

**Eine Tagung für Fach- und Leitungspersonen von einweisenden und  
aufnehmenden Institutionen der Kinder- und Jugendhilfe**

**Un colloque destiné aux professionnels et aux cadres des organes de  
placement, d'accueil et d'aide à l'enfance et à la jeunesse**

Fachverband Sozial-  
und Sonderpädagogik  
Association professionnelle  
pour l'éducation sociale  
et la pédagogie spécialisée

# Liebe Fachpersonen in der Kinder- und Jugendhilfe

Für Kinder und Jugendliche nehmen ihre Familien, unabhängig von ihren Ressourcen, einen zentralen Stellenwert ein. Die Eltern vermitteln die Werte- und Normorientierung der ersten Lebensjahre. Ihnen gegenüber fühlen sich die Kinder zu uneingeschränkter Loyalität verpflichtet. Kinder haben ein Recht auf seelische Bindung zu ihren Eltern und/oder zu weiteren Familienangehörigen – und dies unabhängig davon, ob diese Bindungen und die damit verbundenen Erfahrungen funktional sind oder nicht, ob die Personen abwesend oder von den eigenen Herausforderungen absorbiert sind. Eltern und weitere Bezugspersonen von fremdplatzierten Kindern und Jugendlichen sind daher sowohl für die Zeit vor, als auch während und nach der Platzierung von immenser Bedeutung.

Während eines Heimaufenthalts kann sich eine gute Zusammenarbeit mit den familiären Bezugspersonen längerfristig positiv auf die psychische (und psychosomatische) Gesundheit der Kinder und Jugendlichen auswirken. Oft bestehen ungelöste Konflikte in der Familie, die die Kooperationsbereitschaft der Eltern behindern. Familienarbeit ermöglicht es unausgesprochene Konflikte anzusprechen, zu bearbeiten und mit allen Beteiligten neue Beziehungsmuster zu erarbeiten. Besonders wichtig ist dabei, die Eltern darin zu stärken Partner im Erziehungsprozess zu sein oder zu werden und Verantwortung zu übernehmen. Spätestens nach dem Verlassen des institutionellen «Schutzraums» müssen die jungen Menschen sich weiter oder wieder mit ihren familiären Bezügen und ihrem Umfeld auseinandersetzen, unabhängig davon, ob sie im gleichen Haushalt leben oder nicht. Der Einbezug der Eltern, resp. die Zusammenarbeit mit ihnen während einer Platzierung, kann die Reintegration der Kinder und Jugendlichen und den Übergang in deren selbstständige Lebensführung erleichtern.

Die Arbeit mit den familiären Bezugspersonen ist für Kinder- und Jugendheime sowie für Pflegefamilien unverzichtbar, auch wenn die Voraussetzungen dazu oftmals herausfordernd sind. Was offen bleibt ist die Intensität und die Frage danach, wo in der Arbeit mit der Familie angesetzt werden muss, wie sie zum Wohl des Kindes angegangen werden kann und wo in der Arbeit mit der Familie Grenzen gesetzt werden müssen. Die Familienarbeit hat das Ziel, die einzelnen Mitglieder in ihrer Gesamtheit zu verstehen und ihre Potenziale zu aktivieren, um schliesslich für das Kind ein möglichst entwicklungsförderndes Umfeld zu schaffen.

Es lohnt sich, über innovative Ansätze, bewährte Konzepte und Methoden nachzudenken.

Fachgruppe Sozialpädagogik Integras

**Anmeldung Tagung auf [www.integras.ch](http://www.integras.ch)**

## Mesdames, Messieurs

Quelles que soient les ressources dont elle dispose, la famille est très importante pour les enfants et les adolescents. Durant les premières années de vie de leurs enfants, les parents leur transmettent des valeurs et des normes. Les enfants éprouvent envers leurs parents un devoir de loyauté sans limite. Ils ont des droits, dont celui d'entretenir des liens affectifs avec leurs parents et/ou des proches, que ces liens et le vécu qui y est associé soient fonctionnels ou non, que ces personnes soient absentes ou absorbées par les défis qu'elles doivent elles-mêmes relever. Que ce soit avant, pendant et après les placements extra-familiaux, les parents et les personnes de référence revêtent donc une importance cruciale.

Durant le séjour en institution, le fait d'entretenir une bonne collaboration avec les personnes de référence de la famille peut à long terme influencer très favorablement sur la santé psychique (et psychosomatique) des enfants et adolescents. Des conflits non résolus règnent souvent au sein des familles et entravent cette collaboration. Le travail auprès des familles permet d'aborder les conflits sous-jacents, d'œuvrer à leur résolution et d'élaborer de nouveaux modèles de relations entre toutes les personnes impliquées. Il est particulièrement important que les parents soient ou deviennent des partenaires forts dans le processus éducatif et qu'ils en assument la responsabilité. Au plus tard lorsqu'ils quittent le cadre protecteur de l'institution, les jeunes sont encore ou à nouveau confrontés à leur famille et à leur environnement, qu'ils vivent sous le même toit ou non. L'implication des parents et la collaboration avec ceux-ci tout au long d'un placement peuvent faciliter la réintégration des enfants et adolescents ainsi que leur passage à un mode de vie autonome.

Le travail auprès des personnes de référence de la famille est fondamental pour les foyers pour enfants et adolescents, ainsi que pour les familles d'accueil, même si les conditions sont souvent difficiles. Il reste à définir avec quelle intensité et où commencer ce travail, comment l'aborder tout en veillant au bien-être de l'enfant ou de l'adolescent et où fixer les limites. Le travail auprès des familles vise à comprendre chacun de ses membres dans un contexte global, et à stimuler leur potentiel, de façon à pouvoir créer un environnement aussi propice que possible au développement de l'enfant ou de l'adolescent.

Il est judicieux de réfléchir à des approches novatrices et à des concepts et méthodes ayant fait leurs preuves.

Commission éducation sociale Integras

Inscription en ligne sur [www.integras.ch](http://www.integras.ch)

# Tagungsprogramm

- 9.15 Begrüssung  
Raffaele Mattei, Vorstand Integras  
Sevda C. Güneş, Tagungsleitung
- 9.30 **Partizipation und Demokratie in der Heimerziehung – nicht nur gewollt, sondern auch gekonnt**  
Kathrin Aghamiri
- 10.15 Kaffeepause
- 10.45 **Sozialraumorientierung – auch ein Konzept für stationäre Massnahmen?**  
Wolfgang Hinte
- 11.30 **Wirksame Prozesse im Spannungsfeld zwischen Abgabemustern und Elternaktivierung: Von der Notwendigkeit Grenzen neu zu denken**  
André Chavanne
- 12.00 Diskussion im Tandem
- 12.15 Mittagessen
- 13.30 **Erwartete Bedeutung und Wirkung der Familienarbeit bei Platzierungen**  
Bertrand Martinelli
- 14.00 **Die Stiftung St. Martin, ein Beispiel für ein Entwicklungskonzept**  
Thomas Légeret
- 14.30 Diskussion im Tandem
- 14.45 Pause
- 15.05 **Verstrickt oder vernetzt – Systemorientierte Perspektiven in den Hilfen zur Erziehung – Einblicke in eine komplexe und zuweilen komplizierte Praxis**  
Gabriele Buss
- 15.35 **«Ein guter Kontakt ist wichtig ...» Familienarbeit in der Praxis am Beispiel der Stiftung Kinderheim Hubelmatt**  
Maya Würsch
- 15.05 Diskussion im Tandem
- 16.20 Schluss der Tagung & Apéro

Die Referate werden simultan übersetzt.

# Programme

- 9.15 Introduction  
Raffaele Mattei, comité d'Integras  
Sevda C. Güneş, responsable du colloque
- 9.30 **Participation et démocratie dans l'éducation spécialisée – pas seulement une question de volonté, mais aussi de capacité**  
Kathrin Aghamiri
- 10.15 Pause café
- 10.45 **Espace social – un concept aussi envisageable dans le cadre de mesures stationnaires?**  
Wolfgang Hinte
- 11.30 **Processus efficaces entre modèles de prise en charge et implication des parents: nécessité de repenser les limites**  
André Chavanne
- 12.00 Discussion en tandem
- 12.15 Repas de midi
- 13.30 **Sens et effets attendus au travail familial mené lors de placements**  
Bertrand Martinelli
- 14.00 **La Fondation St-Martin, exemple d'un concept évolutif**  
Thomas Légeret
- 14.30 Discussion en tandem
- 14.45 Pause
- 15.05 **Pêle-mêle ou structuré – dimension systémique des aides éducatives – éclairages sur une pratique complexe et parfois compliquée**  
Gabriele Buss
- 15.35 **«Un bon contact est primordial...» Travail avec les familles à l'exemple de la Fondation Foyer pour enfants Hubelmatt**  
Maya Würsch
- 15.05 Discussion en tandem
- 16.20 Fin du colloque & apéro

Une traduction simultanée est assurée.

## Tagungsort

Hotel National Bern,  
Hirschengraben 24, 3011 Bern  
www.nationalbern.ch  
Ab Hauptbahnhof, Ausgang Bern West «Welle»,  
5 Minuten Fussweg Richtung Hirschengraben

## Tagungskosten

Tagungsbeitrag inklusive Stehlunch,  
Pausengetränke und Tagungsdokumentation  
Kollektivmitglieder Integras 220 CHF  
Studierende 120 CHF  
übrige Teilnehmende 380 CHF

## Fachdiskurs ist kostbar!

Werden auch Sie Mitglied bei Integras! Wir senden  
Ihnen gerne die Unterlagen.

## Anmeldung

Bitte melden Sie sich auf [www.integras.ch](http://www.integras.ch) bis  
spätestens am **21. Dezember 2018** an. Bei  
Abmeldungen bis zum 21. Dezember 2018 wird  
der Tagungsbeitrag (abzüglich 50 CHF Bearbeitungsgebühr) zurückerstattet. Bei späterer Abmeldung sind die Tagungskosten voll zu bezahlen.

## Auskunft

Weitere Tagungsprospekte erhalten Sie bei der  
Geschäftsstelle Integras  
Rütistrasse 4  
8032 Zürich  
T 044 201 15 00  
E [integras@integras.ch](mailto:integras@integras.ch), [www.integras.ch](http://www.integras.ch)

## Lieu

Hôtel National Berne,  
Hirschengraben 24, 3011 Berne  
www.nationalbern.ch  
Depuis la gare centrale, sortie Berne Ouest «Welle»,  
5 minutes à pied direction Hirschengraben

## Prix

Y compris documentation,  
repas sur le pouce et boissons  
Membres collectifs Integras 220 CHF  
Étudiants 120 CHF  
Non-membres 380 CHF

## Un colloque plus avantageux?

Devenez membre d'Integras. Nous vous envoyons  
volontiers la documentation.

## Inscription

Veillez-vous inscrire sur [www.integras.ch](http://www.integras.ch) d'ici au  
**21 décembre 2018**. En cas de désistement avant  
le 21 décembre 2018, Integras vous remboursera  
le paiement de la conférence en retenant Fr. 50.–  
pour les frais de dossier. Si le désistement a lieu  
après cette date, les frais de la journée seront facturés dans leur intégralité. La documentation vous sera remise en début du colloque.

## Renseignements

Pour tous renseignements complémentaires,  
veuillez-vous adresser à:  
Integras, Association professionnelle pour  
l'éducation sociale et la pédagogie spécialisée  
Place de la Riponne 5  
1005 Lausanne  
T 021 601 65 40  
E [romandie@integras.ch](mailto:romandie@integras.ch), [www.integras.ch](http://www.integras.ch)

# Referierende **Conférenciers**

## **Dr. Kathrin Aghamiri**

Professorin für Sozialpädagogik an der Hochschule  
Münster, University of Applied Sciences  
Professeure de pédagogie sociale à l'Université de  
Münster, University of Applied Sciences

## **Gabriele Buss**

Sozialpädagogin, Mitglied der Geschäftsleitung  
Bussola, Krisenintervention für Kinder und  
Jugendliche  
Pédagogue sociale, membre de la direction Bussola,  
cellule de crise pour enfants et adolescents

## **André Chavanne**

Directeur Schoio AG, Langenthal  
Geschäftsleiter Schoio AG, Langenthal

## **Prof. Dr. Wolfgang Hinte**

Universitätsprofessor für Sozialpädagogik i. R. an  
der Universität Duisburg-Essen  
Professeur retraité de pédagogie sociale à  
l'Université de Duisburg-Essen

## **Thomas Légeret**

Directeur Fondation St-Martin  
Leiter der Stiftung St. Martin

## **Bertrand Martinelli**

Service de Protection de la Jeunesse – Canton de  
Vaud – Chef de l'Unité de pilotage des prestations  
éducatives contractualisées (UPPEC)  
Amt für Kinder- und Jugendschutz des Kantons  
Waadt – Leiter der Abteilung Steuerung und  
Qualitätssicherung erzieherischer Leistungen

## **Maya Würsch**

Leiterin Fachstelle Kontakt- und Pflegefamilien  
Hubelmatt, stv. Heimleitung Kinderheim Hubelmatt  
Responsable du service Familles de contact et  
familles d'accueil Hubelmatt, directrice adjointe du  
Foyer pour enfants Hubelmatt

## **Fachgruppe Sozialpädagogik Integras** **Commission éducation sociale Integras**

Marc Berger, Fondation Petitmaître – Maisons d'accueil, Yverdon-les-Bains

Daniel Kübler, AJB, Amt für Jugend und Berufsberatung, Kanton Zürich

Eliane Michel, Jugendheim Lory, Münsingen

Daniela Luraschi, Schulheim Gute Herberge, Riehen

Sascha Rittel, Landheim Brüttsellen, Bassersdorf

Dorothee Schaffner, Institut für Kinder- und Jugendhilfe der FHNW, Basel

Sevda Can Güneş, Integras, Zürich